THE NEW CANADIAN
An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

Vol. 14—No. 1 TORONTO, ONT. SATURDAY, JANUARY 6, 1951 $6 Per Year—10c Per Copy

NC Stork Derby

January 6 Was 1950's First Baby Of The Year

By STAFF WRITER

Two years ago on January 1, 1949, a son was born to Mr. and Mrs. Jimmie Kinoshita of Toronto. But this is the only time in the past five years that a Japanese birth was recorded on New Year's day according to our personal files. That doesn't prove that this is the only New Year birth since 1946 for not all happy events are reported to us.

But it does go to prove that you don't have to be born on the first day of the new year to be the first Japanese baby of 1951 to be brought by the stork somewhere in Canada. In fact, back in 1948, it wasn't until Jan. 14 when a girl was born to Mr. and Mrs. Tomotsu Yamashita in Fort William, that the initial Japanese birth of that year, was recorded, that is, according to our information.

Last year, Jan. 6 brought the first infant when a baby boy was born to Mr. and Mrs. Tsuneo Kamino of Toronto. And reviewing the other years since 1946, a girl born in Hamilton to Mr. and Mrs. Jack Takayesu on Jan. 5 was the closest to the beginning of '46, while in the following year when the stork waited until Jan. 12 to bring a precious bundle in the form of a son to Mr. and Mrs. Kiyomi Kobayashi of Toronto.

Who and when will be the first this year? We don't know, yet. One thing is certain, and that is, even if he or she is born as late as mid-January, it's quite possible that this tot is the first of the year as far as we are concerned.

So if there is a birth in your family or in someone's you know within the next ten days or so just send us a report. The baby whom you report could be the first and be entitled to a gift from us. All we ask is at least one of the parents be of Japanese origin and that the announcement be sent not later than Jan. 20.

In sending the report please give us the name and address of the parents, whether the infant is a boy or a girl, and if he or she has been named, we'd like to know that too. The most important information that we seek is the date and the time of birth. The time of birth should be the exact hour and minute just in case the race is close. It would be best to have the time confirmed by either the attending doctor or nurse in case time becomes a very important element to declare the first baby winner.

The time of birth, by the way, is to be given in whatever time zone the baby is born. For instance if one baby is born in Toronto at 2:00 a.m. (E. S. T.) and another is born in Vancouver at 1:00 a.m. (P. S. T.) on the same day, the Vancouver baby is the winner, even though Vancouver time is three hours behind Toronto time.

Now, we'll wait and see.

Masters 220 Words Per Minute Gregg

CHICAGO — Lewis Y. Matsuoka, professional court reporter of this city, became the 15th person to master the Gregg 220-words-per-minute shorthand examination in the 50-year history of this test. Matsuoka mastered the examination recently in an official test conducted by the Gregg Publishing Company.

Matsuoka, holder of the Certificate of Proficiency from the National Shorthand Reporters Association, is the only Nisei Certified Shorthand Reporter in the United States.

29 Nisei Students At McGill Stand 3rd In JC Enrolment

MONTREAL — For the 1950-51 term, there are 29 Nisei students enrolled at Montreal's McGill University, and not around ten as reported last month in The New Canadian's university survey article. This includes three night school students who are registered for the Chartered Accountant course.

By faculties, Science leads with 12 Niseis of whom some are pre-meds. There are six in Engineering, two each in Commerce, Arts and Graduate Nursery, while lone Niseis are to be found in Architecture and Agriculture.

There is also a slight variance with the Nisei sex proportion as given in last month's article although the McGill difference will not affect the overall average to any noticeable degree. There are nine co-eds to 20 men which is nearly one for every two males, while the article noted the ration as being one to every four.

In addition to McGill, there are four Niseis at the Sir George Williams College and one at the Montreal (French) University, bringing the Montreal campus total to 34 Nisei students.

Editors Note: In the Dec. 13 article, McGill's Nisei enrolment was reported as being around ten. This was based on estimation made by a Toronto source as the true figures were not available at the time.

Taber JCCA Establishes High School Scholarships

TABER, Alta. — The offer of the Taber JCCA to award scholarship prizes to deserving students of the local high school was accepted recently by the staff of the Taber High School.

The scholarship proposal was put forward by Kiyoto Shigehiro, president of the Taber JCCA disclosing that his organization is prepared to award three scholarships of $50, one to be awarded annually for three successive years. He further added that if the offer is accepted by the school, then its staff would decide on the disposition of the awards.

Following the acceptance of the awards, the staff set up a three-man committee which will determine the basis upon which the award winner is to be decided. Mr. Ted Aoki, a member of the Taber High School staff, will act as the chairman of the committee.

The scholarship is announced by Mr. Shigehiro as one of the educational projects that the new executive is planning for the present year.

Van. JCCA Conducting J. C. Census of Coast, Cooperation Requested

VANCOUVER — The Vancouver chapter of the JCCA is conducting a Japanese Canadian census of the West Coast and the Lower Mainland in order to compile a listing of the Japanese in these coastal areas.

For this reason, self-explanatory circulars were mailed to residents in the area, requesting that the enclosed form be filled and returned as soon as possible. Those who did not receive the letter or form and residing in the Vancouver vicinity are requested to mail in their name, address, telephone number, age and occupation to the Vancouver JCCA, 166 East Hastings Street, Vancouver.

The Vancouver JCCA is requesting the cooperation of everyone in order to make a complete compilation.

"Americans Betrayed" Publisher Dismissed

CHICAGO — William T. Couch, former director of the University of Chicago Press, claims he was fired last month because he approved publication of a book that University Chancellor Robert M. Hutchins had sought to suppress.

Couch said that the book which resulted in his ouster was "Americans Betrayed", written by University professor Morton M. Grodzins, which is highly critical of the handling of the Japanese evacuation from the U. S. Pacific coast during the war by both California and federal authorities.

The former director said that 16 leading professors at the University of Chicago had offered him their support to regain his job after they were told Hutchins tried to suppress the book.

Nominated For Navy Pilot Commission

WASHINGTON, D. C. — Joe L. Akagi, 22, a native of Texas, has been nominated to be a naval aviation ensign and is believed to be the first Nisei ever commissioned as a pilot in the navy, the JACL Anti-Discrimination Committee reported.

Akagi is attached to the navy's Pacific fleet. Naval public information in Washington said he was transferred to San Diego in October after completing flight training at Pensacola, Fla.

He was graduated from Jefferson Davis high school in Sheldon and attended Texas A. & M. for two years where he was a member of the Navy Reserve Officers Training Corps.

Survey Reveals 122 JC T.B. Patients--Nat. JCCA

By STAFF WRITER

Some years ago this writer was told by Ernest G. Trueman, then with the Department of Labour as the Japanese Placement Officer in Eastern Canada, that if the rate of incidence of tuberculosis in Canada were as high as it was among Japanese Canadians, there would not be enough sanatoria or beds to take care of them.

This is borne out in figures made available recently by the National JCCA which disclose that there are a total of 122 Japanese Canadian tuberculosis patients in various hospitals and sanatoria in Canada. This indicates that one out of every 180 persons of Japanese ancestry are undergoing tuberculosis treatment.

If this ratio were general, there would be about 75,000 Canadians requiring treatment while the number of beds available for tuberculosis cases is estimated to be about 15,000.

According to the Canadian Tuberculosis Association, there are more than 13,000 receiving treatment and at the same time estimates that there are three times that many who remain outside. Because of the medical examinations of Japanese Canadians made during evacuation and relocation movements and because they are more aware of tuberculosis than the general Canadian public, this alarming proportion who are not cared for will not hold true with them.

Of the 122 Japanese cases undergoing treatment, 66 are in Ontario; 27 of whom are in the Mountain Sanatorium in Hamilton, 24 in the Toronto Hospital at Weston and 12 in Beck Memorial Sanatorium in London. There are 42 patients in B. C., including 29 at the New Denver Sanatorium and ten at Tranquille. There are six Japanese patients in Quebec, two in Manitoba, and six in Alberta.

WEDDING MONTH

December is the popular month for weddings in Japan.

Give $500 to Cheer JC San. Patients

The special fund of $500.00 entrusted to the National JCCA by the former Steveston Japanese Women's Association has been distributed to Japanese Canadian tuberculosis patients in the various hospitals in Canada, the National JCCA announced recently. This is in accordance with the request for disbursement of the fund made by Mrs. Ume Miyamoto, former president of the disbanded association.

The National JCCA expressed its appreciation to the members of the former Steveston organization who have made the fund available to bring a great measure of cheer and encouragement to the Japanese Canadian tuberculosis patients throughout Canada.

The local JCCA chapters and their executive members made it possible to carry out this special JCCA welfare project, the National JCCA added.

Japanese Vessel Docks in Vancouver

VANCOUVER, B. C. — Mukahi Maru, a 9100-ton freighter docked in Vancouver on Jan. 3 to become the first Nipponese ship to arrive at a Canadian port since 1941.

The vessel is picking up a cargo of wheat it will transport back to Japan.

1950 was one of the wettest years in the rainfall history of Vancouver.

西海岸一般の鮭漁に就て

バーノン　荒川生

　一九五〇年シーズンに私が就漁しました道順を記して今後鮭漁に従事しようと志ざす青壮年の皆様に参考となれば幸甚です。

　私は戦前限られたスキーナ河漁者の一人でありました。戦後の今日、日系漁者がカナダ西海岸をいづれの方面にでも移動して漁業に従事することが許されたことは誠に好機を以て迎える一人であります。

　昨年度、私はスキーナ河ポート・エドワードより友人五二名と共にナース河を操出しに終點をフレザー河に留める事ができました。その期間は五ケ月間、五月十八日より十一月廿四日までです。

　第二區の漁況はリバス・インレツト以外のナース河、スキーナ河は鉾り好漁ではありませんでした。しかし戦前と異り、今日の漁者の成績は非常に大差があります。ナース、スキーナ両方面で二ケ月間に四千弗以上の成績をあげている漁者もありました。

　私たち友人漁者は秋漁期をスキーナを後にしてある人はナームからジョンソン海峡で就漁し、ある人はステブストンとその附近の島々で働いたわけでありますが、友人お互がこの島々をギルネットを使用して働くのは最初の事で非常に苦心したことが度々ありました。

　私が廻つた島々は晩香坡島ではメーニー・アイランドからチマイナス、ナナイモ、コオツカム、デープベーで、大陸ではピユート・インレツト、ジャビス・インレツド、ペンダーハーバー、ウイルカム・パス、シーシャル、ギブソン、ハウサウンド、ステブストン等でまるで金儲けは第二で島廻りが目的の様な状態でした。なお昨年度の日系漁者の平均收入は五ケ月間で五千弗内外と思えば大差はないと思います。

特別號訂正

特別號廣告中央の様うに誤植がありましたので深くおわびして訂正いたします。

▲第二部六ページの「バーノン日本人良會」は「佛教會」のと入組んでしまつたので本號に改めて両者の廣告を掲載いたしました

▲第一部六ページのデユ」ライト・クリーナースの森瀧里子とあつたのは「満壽子」

▲第二部（一一ページ、＝ユクデンバーの人々のうち」

誤	正
安藤常次郎	安延常次郎
中島あき	中島あき
中田秀雄	中田季雄
田中源彌	田中増彌
角田長作	角長作
淺野時次	清野時次

▲第二部一一ページの雑本國松氏のアンドリユー商會のアドレスが晩市コンフルー街二八五二とあつたのは二八五〇

●寄附感謝　△五弗　近藤正治氏（故父忌明に）△五弗　蛭崎幸次郎氏（出産記念に）
上記の御寄附有がたう　合掌
トロント佛教壯年會

青葉會創立三十周年記念俳句募集

□春季に「青葉會創立三十周年記念祝賀」の内一字以上讀込（三句宛）　選者　宍戸春雨氏
□若葉（三句宛）　選者　竹田孤村氏
□右二題通詐　選者　小林芳黎氏
＝外に親吟一句宛を乞ふ＝
△各選者の三光並に三題合點（計算は天七、地五、人三、五客一の割）五等迄に薄謝を呈す。
△本會同人入賞の場合は次點者に譲る。
△應募者は住所姓名を明記すること
△締切二月末日嚴守
投吟所　太地蜂月
T. TAIJI, Box 125 — R. R. No. 1 (Winfield), Kelowna, B. C.

自動車修繕

▼一切の修繕、オバーホールのサービスいたします。市の中心街の便利な場所ですから是非日系人のお立寄りを願います

ウエザラル・グラージ
レン・ウエザラル
藤田ジョージ
WEATHERALL'S GARAGE
91 Spadina Ave. Toronto
PL. 5584, Fujita KE. 8932

日本レコード

今回便で東京レコード六百枚コロンビア・レコード多數が到着　目下賣出中
シーオーデーで注文下さればよろしい、目錄無料進呈

スナイダーマン音樂店
Sniderman's Music Hall
714 College St. Toronto
Tel. ME. 6200

保險代理業

▲生命 ▲火災 ▲病傷
▲自動車・其の他一切

トロント
佐藤ミキー
電話エーデー〇〇七六
自宅エムイー六〇七二

MICKEY S. SATO
General Insurance
AD. 0076 — Res. ME.6072

コール注文

最良のコール、月掛買い方法、品質良好、お試み下さい

田原ジョージ
アトランチック石炭會社
137 Mill St. Toronto
Phone Office WA. 1525
Geo. Tahara GE. 6879

◉新荷着御案内

◆最中の皮　一斤入　二弗十仙
　半斤入　一弗十仙
◆日本ウヅラ豆　一斤　五五仙
●スペエシャル＝出しイリコ　一斤　八〇仙
◆新進漬小　一キャン　三〇仙
◆日本橋漬小　一罐　三〇仙
◆チリメン煎魚　半斤　七〇仙

ユニオン・ストーア
電話チーイー六六九八
UNION STORE
108 Fulton Ave., Toronto, Ont.
Phone GE. 6698

▲日本食料品案内

▲生エビ　一斤　一弗二〇仙
▲ラツカ（ピーシー）二斤　三五仙
▲テンプラ　一打　四〇仙
▲竹の子（一罐）　八五仙
▲花札　二箱　二弗五〇仙
▲サケ　一本　一弗六〇仙
▲ヌカ　一斤　八仙
▲マグロ（大西洋）一斤　五五仙
▲スプリングサモン　七五仙
▲丸干イワシ　一斤三〇仙
▲イワシ（一罐）二〇仙
◉日本レコード　一枚一弗廿五仙　五枚以上送料無料
◉日本婦人店員が居て御用命に應じます（九時半開店）

イー・オン・トレーデング
YEE ON TRADING COMPANY (Phone EL. 3972)
8 Elizabeth St, Toronto

IMPERIAL BANK OF CANADA

ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. WALKER, Manager

日本送金の手續

◎日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金爲替（ドラフト）をくみます
◎外國爲替管理局の許可なくして、五十弗（米ドル）までは日本へ送金ができることになりました、それ以上送金したい方はご相談の上手續きをとります

インピリアル銀行
ダンダス・エリザベス街支店
支配人　エル・ゼー・ワーカー

コール

コールの御注文はぜひ私共へ願ひます
George KARINO
McKinnon Fuels Ltd.
2234 Gerrard St. East
Res. KE. 8303
Office GR. 1187

モーゲージ取引

▲第一、第二モーゲージの賣買致します
▲第一、第二及び商業動産のモーゲージをアレンジ致します

モーゲージ
エキスチエンジ
トロント市内ヤング街一四三七（セント・クレア街角）ルーム二番
電話ピーエル一〇四五
自宅エムイー五九七七
（ミスター・エシバード）

◎眼鏡の鑑定

◎アポイントメントはいつでも御電話下さい
トロント市西ブローア街三一〇番ルーム二〇四
【電話アールエー八一三七】
檢眼士　山岡セツ

時計修繕

並に金銀細工
◎ロンソンライター　修繕一切
◎郵送は書留で願います
米滿時計修繕所
トロント市西キング街三八五　電話エデ七三三
WATCH MAKER
I. YONEMITSU
385 King St. West
Toronto, Ont.

TOWNE STUDIO

Sadao Nikaido
111 Dundas St. W., Toronto
(Phone: PLaza 3884)

寫眞撮影
○婚約　結婚　葬式　其他催し一切
○子供・家族寫眞の出張に應じます
○古寫眞の複寫及色付も致します

二階堂貞夫
電話プラザ三八八四

鮮魚　精肉

●和洋食料品一切
●カマボコ製造

ポプオフ魚肉店
（木下）
POPOFF'S MARKET
P.O. Box 57,
Slocan City, B.C.

法律御相談

一切の法律事務を取扱います、モーゲージの取極めも致します

スタンレー・スミザー
バリスター、ソリスター
ノータリパブリツク
1437 Yonge St. Toronto.
Office PR. 5741
Res. OR. 8367

支那料理

◎各種のパーテーに是非御寄り下さい
◎御満足出來る料理とサービス致します

加東樓
KATON CHOP SUEY
22A Elizabeth St. Toronto
(Telephone: EL. 4857)

日本行及び二世呼び寄せ

詳細は領事館旅行相談部へ御照會下さい、其の他移民税關事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます

草野ホテル
Agent for Land, Sea and Air Travel
KUSANO TRAVEL BUREAU
1492 Ellis St. San Francisco, Calif.

二世呼寄せ

桑港で最も古い當ホテルは二世呼寄せに力こぶを入れ种々と便利を計り居ります。御地カナダよりの二世呼寄せの方で遠方なるため出迎へ等の出來ない時は本人の上陸後直ちに御地へ送り届けます。日本よりの乗船券並に桑港より御地迄の汽車賃をお送りになれば日本のカナダ領事館當局に届けて手續き致します。何卒御用命下さる様願います

日本行專門
安藝ホテル
AKI HOTEL, 1651 Post St., San Francisco, Calif.
(Phone JOrdan 7-1114)

帰郷　大佛次郎

（第九十九回）

牡丹の家

「どこで、落して差上げませう。」

と、左衛子は、楽しい計畫でもあるやうに微笑んで、

「あたしはつらいのね。これから、ボタンは咲いてゐても、たいくつな時間を過ごしに行くんですわ。さう、おふたりは海がよく見える景色のいい丘の上に捨てて行きませう。」

そのとほりに彼女はした。

港に來てゐる巨大な汽船は、前景になつてゐる海岸のビルディングの甍の間に半身を突きいれてゐた。海は、春らしく光のよごんだ大氣の裡に、ねむつてゐるやうに、もの靜かに明るい色をひろげてゐる。

「では、伴子さん、また。」

そのまま、自動車は、閑靜な丘の上の道路を遠ざかつて行つた。思ひがけない場所に、伴子は初めて會つて俊樹と取り殘され、默つて自動車を見送つたひとみを、海の沖に向けた。

「小母さま、あゝいふ勝手な方ですよ。」

と、俊樹が云つた。

「クヰン（女王）なんです、ハートの女王か、スペエドか、ダイヤか知らないが。」

伴子は口もとに微笑をうかべただけであつた。ダイヤモンドを返すのは、次の機會のことである　俊樹にさう云はれて見ると、左衛子はダイヤの女王らしく思はれる。

「歩きませうか。私は、どんな景色にもあまり興味はないんです。自然の景色なんかよりも人間と會つてゐる方が、ずつと樂しいんですもの。」

「驛は近いのでせうか。」

「迷兒になりましたのね。小母さまは、それを面白がつてゐるんですよ。なアに、私たちが負けてゐることはない。困る代りに、ふたりで樂しんで小母さまに仕返しをしてやりませう。それがいいんです。」

人事消息

■婚約

▲トロントの大垣麻治氏夫妻七男の覆氏と池田照子夫人三女澄さんは十二月廿五日池田氏宅にて婚約した

▲トロントの田上重太郎氏夫妻三女信子さんとカムループスの今田イト夫人四男義喜君は十二月廿五日トロントで婚約した

▲ウエストバンクの補田登以氏長男嘉瑞君（ビーシー大學在學中）は同地の武田茂久爾氏三女メアリーゆみ子孃と十二月二十五日クリスマスの祝日武川氏宅に於て吉岡牧師司式の下に婚約式を擧行、續いて披露の祝宴が催された

▲モントリオルの難波豊登氏夫妻三女アイリン・説子さんと同市の鈴木恭己氏息ウハレー・實氏は十二月廿四日鈴木氏宅に於て婚約した

■結婚

▲トロントの村上夫人息女ツヤ子さんと同市の猶田夫人息ミック君は昨年十二月トロント佛教會で辻開教使司式結婚式を擧行後大園飯店で披露、ニューヨークへ空路新婚旅行した、世話人は數田夫妻

▲オールダーグローブの山本勇氏長男勇一君とホープの石川ミツ氏五女芳子さんは伊藤勝太郎、市川治夫兩夫妻の世話で十二月十五日晩市第一合同教會に於てアクウイリアムス牧師司式の下に結婚式を擧げ新北京樓で内山健六氏司會で披露、米國へ新婚旅行した

■死亡

▲晩市の角谷源一氏夫人美喜惠さんは十二月廿一日急死、廿二日夜自宅で通夜を營み廿三日午前ローズローン葬儀社で中村補教師司式で告別式を執行した

▲シーエヌアール遠藤ギャング就働中だつた依田國太郎氏は十二月十九日午後六時半カムループス病院に於て死亡、十二月廿一日ドワイヤー葬儀社に於て磯谷補教士司式で葬儀が營まれた。同氏は香川縣出身で身寄りの人を世話人が探している

A. BARCLAY
Cartage & Moving
103 Harbord St., Toronto, Ont.
(Phone-KI. 0612)

運送業一切
トロント市ハーバード街一〇三
バークレー
電話ケーアイ〇六一二

◉御出晩の際は當館へ
室内は清潔で特に日本人のお客様を事務所員の日本婦人ミセス佐藤が親切丁寧にサーヴィス致します。
宿泊料御一人一泊一弗から一弗五十仙で萬事御便宜を計ります
ライオン・ホテル
LION HOTEL (Phone: MArine 6924)
316 Powell St, Vancouver, B. C.

南京御料理
●サービスはよし●料理はおいしく●御會食の場合●宴會やファミリー・デナー●劇場からの歸途の食事など是非御來棲下さい
バンブー・テラス（支那名竹林餐室）
トロント市エリザベス街一一

毛皮コート
多年の經驗を以て日本人の皆樣に似合ふよう毛皮コートの仕立て注文に應じます
ご相談がありますればご電話下さい
トロント市電話ジーアール一三〇七
ハロルド香掛
6 Rednor Road, Toronto.
Phone GR. 1307

室内装飾修繕
◎紙はり◎ペイント◎プラスター◎インシュールブリキ
◎大工仕事一切
◎花札大和櫻製造元
桑原俊郎
33 Howie Ave, Toronto.
(Phone: GE. 9778)

拂込不足の方に五千弗まで前貸
□八室レンガ一軒建　二カーレンガガラーヂ付　三五呎×百四十呎ロット　グリーンウッド　ダンフォース近邊　立派な家　一万四千弗　拂込容易
□八室レンガ建　ガラーヂ付　クイーン　パートマウント近邊　一万一千五百弗　拂込容易
□ストーア付九室　ソロールン街　一万五千弗　一万弗拂
□六室セミ　ベーブレーン　ガラーヂ付　ブローアーローフオード　オイルヒート　九千五百弗　二千弗拂
◇ダウンペーメント不足の方には五千弗迄日本人に前貸し致します。是非御利用下さい。市内數百軒の貸家の中のほり出し物を皆樣に御周旋致します
ケー・ワイルス商會
日本人部主任　柳澤元七
M. Yanagisawa.
Agent for K. Wiles, Realtor
2725 Yonge St. Toronto.
Phone MA. 0411
(Res. 659 Bathurst St.)
(Phone OL. 1427)

天下一品ヤマサ醤油 ―加奈陀一手特約店
初入荷いたしました
何卒皆樣の御料理に御使用下さい
○味日本　三オンス半　七オンス　十四オンス　廿八オンス罐入
○東關白ミソ（日の出）罐詰も入舶、同品は日本で最初に海外輸出向として製罐したものです
一パウンド　二パウンド罐入でお家庭向に大變便利
○○○
▲珍らしい罐詰類▲各種陶器類▲各種干物類▲美しい瀬戸物▲竹細工類―■其他種々着荷■
何でも揃う御商…各地最寄り商店で御求め願います
御好みに依り日本各地高級製品直輸入致します
日英兩語何れにても御照會次第商品目錄値段表送呈
ビーシー州晩香坡市レンフリュー街二八五〇
アンドリュース・アンド・ヂョージ商會
雑本國松
K. SAIMOTO
ANDREWS & GEORGE COMPANY LTD.
2850 Renfrew St, Vancouver, B. C. (Phone: DExter 5303)

CONTINENTAL FAMILY CO-OP
768 Crawford Street, Toronto
LA. 1286　LO.1403
冬季の御台所に
◎白米　好評のレコドローズ　新稲グーナス
◎日本ミカン　珍らしい日本の味
◎モチ米　◎モチ米粉　◎奈良漬　◎モナカ
◎各種アラレ　◎ようかん
◎日本數の子　◎岡松茸　フキ　筍罐詰
タコが澤山來ました　すぐ御注文下さい
大陸家庭消費組合

MON KUO TRADING CO., LTD.
118-120 Elizabeth St.
TORONTO 2, ONT.
(Phone: WA. 8444)
日本食料品
▽米　百斤　十二弗二五仙
▽モヤシ　一斤　七仙
▽サイフン　一斤　五〇仙
▽同　十斤　二五仙
▽竹ノ子（小）　五〇仙
▽同　十二オンス　八〇仙
▽同　五斤入罐　二弗五〇仙
▽レンコン罐入　十二オンス　六〇仙
▽するめ　一斤　三五仙
トロント市エリザベス街一一八
萬國貿易有限公司

HOTEL ROOSEVELT
(Hotel Roosevelt Travel Bureau)
Japanese Agents for C. P. Air Liner
American President Lines
166 East Hastings St., Vancouver, B. C.
訪日並に二世呼寄手續一切
▲日本行き並に二世呼寄の船切符は是非當館へ御用命下さい。アメリカへの税金の手續を省き尚其上ハワイ通過税（三等で片道約十三弗）をセーブ出來ます
▲シービーエヤーライナー（空のエンプレス號）晩香坡・東京間定期飛行　所要時間僅かに廿六時間　日本への最短航空ルートです　訪日の手續も迅速に出來ます　是非この飛行便を御利用下さい
アメリカンプレジデントライン汽船會社
シービー・エヤーライナー日本人總代理店
アメリカン・メールライン代理店
ホテル・ルーズベルト
旅行案内部　岩田秋一
晩香坡市東ヘスチングス街一六六
【電話マリーン四〇五七】

日本便り

南北老人

【三】

◇バターは、關西地方で、半ポンド二百圓は、普通の小賣相場。百貨店へ行つたら、いくらか割引がある。いつか京都の某百貨店で、創業何百年の記念とかに、純正北海道バター半ポンド百二十圓というベラボーな廣告をしているので、まに受けた筆者が、ノコノコと出かけて行つたところ三十分位で「本日分賣切れ」とは恐れ入つた。カナダ在住の日本人諸君よ、日本見物に來ても、ゆめ、こんな、客よせ戰術の初歩に引ッ掛りたもうな。

◇魚はタイなんか、今どき小金持程度では手が出ない。大衆向きはイワシだけ。サバ一本安い時なら五、六十圓。サンマ一尾十圓見當。

◇肉は、牛の特等が百目二百圓。最低六十圓前後まであるにはあるが、但しこんなのは、アゴの特別製の人でないと嚙み切れないし、若しカミ切れたら、美稱文化肉、又は櫻肉のケトバシか、ワン公の類か、目をつぶつて呑み込まないと食欲を害する。——豚は案外に高く、牛とトン〳〵程度。

◇アップルは筆者の見たんで一番に安かつたのは一ケ五圓。但しこれは半分腐つていた。まずいんでも普通十圓以上。デリシアスの、カナダでなら中位の大きさのは一つ三十圓だ、四十圓だという正札のついていたのを見たこともある。——先ずゼイタク品だね。大衆用のミカンだつて、當節はばかにならない。ものによつて、一つ四圓だの五圓だのという。——バナナも、ちよい〳〵現われて來たが、百目百何十圓とか、千圓札を懐ろにダブつかせている仁でないと、見向きも出來ない。

◇扱て、野菜はというと、みんなが恐らく安いものの一つに目算しているだろうダイコンだつて、秋の出初めには兎のシッポの太さ位ので十五圓もふんだくられる。むろん一束でない、一本の値段だ。出盛りになつて、聖護院の丸大根が、二三本十圓位というふ所。それも昨年來、生産過剩とやらで、暴落してそれなんだ。ホウレンソウなんかは、老人の髪の毛のように、一本ずつキレイに並べて、幅四、五寸に器用に束ねてある。それが出初めには十圓だ、十五圓だという。タンノウするほど食べたかつたら、先ず百圓は投げ出さないといけまい。カナダのみんなが、今でも、馬の如くに食べているだろうと羨まれるキャベジなどは、高級品の中にはいる。投げ賣りの時に、番茶びん位の大きさので十圓というのに出つくわしたことがあつたが、まともなものだつたら、百圓札で二つは兎ても買えない。ジッグス親爺のたしなみ食べるコンビーフとキャベツのお料理なんていうものは、今や、日本では高等料理で、あつらえて作つて貰つたら、ナンボと吹つかけられるか。それも分量は鶏の餌といつた程度なんだろう。

記念句募集

創立三十周年

オカナガンの青葉會

オカナガンの青葉會では創立三十周年を迎えて記念俳句をカナダ内の同好者一般から募集することになつた。別項廣告の如き規定で二月末日が締切りである。

謹賀新年

バーノン佛敎會

會長 小笠原義朝
R.R. No. 3, Vernon, B.C.

幹事 元持留吉
C-o Vernon Orchard, Vernon, B.C.

謹賀新年

バーノン日本人農會

Vernon Japanese Farmers' Association
Vernon, B.C.

創作 父の跡

内田一作

【四】

いつの間にか表は吹雪となつてゐる。

私らは言葉もなく、暗がりのプレリィ道路を燈火のあるタウンへ向ひ、もの〻半ブロックばかり行つた所で、私はつと立ち止り、いま來た道をふり返つてみた。そのとたんに、レストラントの窓からもれてゐる淡い燈火の長方形にのびた中からすつと内に身をひく人影が私の瞳に入つた。

私はしかと見きはめたのではないが、その影の主は、去り行く私らを見送つてゐたかの老人であると感じ、

私は人影の去つた跡の淡い光の中の舞ひ狂ぶ吹雪の態をぢつと見守つてゐた。と、私からだいぶ先へ行つているワイフがこつち向きして「あんた！、どうしたの？」と呼ぶ、その聲が遠い方から響いてくるやうである。

「ぐづ〳〵してゐて、こほつてしまふ」と、ぶつくさいうワイフの、

「こんな雪になつて、明日でかけられるか知ら」という心配も、私は「さあ……」といつただけで、「あのおつさん、親父を知つてるらしい」とつぶやいた。それも吹雪の唸りにきへぎられて耳には入らないのであらう。

「カアがツラブルしなかつたら……」といつてゐる。私は私の父川路長太郎のこの地にゐたことを知つてゐる人間と邂逅しながら、私がその兒であるともいひ出せなかつた妙な因果を怨めしく思ひながらもこれが嘘のない人間の世かも知れない。私が郷里の武藏野に在つた幼い日からマクラウドと覺えた町に、その日から廿餘年の歳月を經た冬の日に、第二次世界大戰で敵國人となつた私が、私の父を全く知ることもない妻と倶に、既に世にない父の跡を訪れてさまよふ……などといえば、なに程か美しい物語の頁のやうでもあるが、私自身にしても、そういふ感傷が全くなかつたのではないが、此處にくる道中に、ずつと前に讀んだ「魔くつ探見記」といふカナダにおける娘子軍の活躍を想起した私は、タウンのグラーヂに自動車を運んだ折、そこの職工の話しぶりがそれを裏づけるものであることからして、かのレストラントが、どういふ過去を持つものであるかということについては凡その想像はついてゐたので、訪れてみてもスムースに昔語りが聴けるかどうか疑はしいとは考えてみたのだが、タウンに引き返す途中で出遭つた、こんどの移動で私らの如く、この町から十哩ばかり離れてゐる農家に來たといふ知人と會つて立ち話しのことをかんがへやうにへれなかつた私は私が川路長太郎の子であるときとられたとは却々に思ひあたらなかつた。

結婚御挨拶

有國 正雄
西口 光子

右兩人儀兼ねて婚約中の處去る十二月八日ビクチャービュート佛教會堂に於て河村開教使司式の下に結婚式擧行仕り引續き市民協會館に於て披露の小宴を催さし際は御多忙中御來臨の榮を忝くし其の上多大なる御祝儀御祝品並に祝電等頂き御厚志有難く感謝仕候。實は一々拜眉御挨拶申上可き筈の處甚だ略儀には候得共紙上を以て厚く御禮申上候、尚若輩の兩人今後共宜敷御指導の程御願申上候

有國壽太郎
西口甚太郎

法律事務一切

いろいろの御相談に應じます
第一、第二モーゲーヂの取極めも致します
（ノータリパブリック）
辯護士 倉田ルーシン
LUCIEN G. KURATA
1 Adelaide St. E, Toronto
Office EL. 5258, Res. LY. 3437

リーダースダイゼスト誌日本語版
一年三弗
T. UMEZUKI
36 Madeleine Ave.,
Toronto 13, Ont.

"Kikkoman" Shoyu
天下一品
品質最高
キッコーマン醤油
一樽 四・七五ガロン入り
野田醤油株式會社

トロント市スパダイナ街三八一
古屋貿易會社
電話 エムアイ五三五六―九三九八
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone: MI. 5356-9398

物價高に應じ増賃獲得

【オンタリオ州サドベリー發】ニツケル會社と共に發展した北部オンタリオ第一の町で、自動車の數は人口の割合から言えばカナダ第一だと言われる。このニツケル會社と吾々ユニオンは昨年六月から一ケ年間の勞働契約で時給九仙半から十一仙の値上りとなつだが、その後朝鮮事變などの物價高で契約期間中だが時給十五仙値上げを交渉中だつたのが十二月初旬から六仙乃至八仙半の値上げとなつた。その際に會社側では來年六月一日から更に四仙値上げとして向う一ケ年間の契約もしたいと申込んできたがユニオン側は次年度のことはまたその時に交渉することに決定した。今度の値上げでリダクション部も最低一弗廿一仙から一弗六十五仙半の増賃となつたが今日の物價高ではそれくらいの賃金でなくてはやつて行けない。（西川生）

新年最初のベビーは?

ニユーカナデアンでは前號で英文らんに發表したように今年第一番に生れた日系人ベビーにお祝いを贈ることになつた。新年早々お喜びのあつた方は一月二十日までに詳細を御報知ねがいたい。

半數は電話所有

【マニトバ日系人住所錄】ウイニペツグの廣瀬商會では英文でマニトバ州日系人住所錄を發行した。それによると掲げられている家族數が三百二十、電話所有者は百三十四となつている

一世と二世
ハミルトンで親睦會 一月十三日夜に

【ハミルトン發】ハミルトン共和倶樂部と日系市協合同で一月十三日午後七時半から市內マリー街西二〇のカサロマホールで親睦會を開催することとなり時に七十歳以上の高齢者に對しては招待狀を發したが詳細は次の二氏に問合せられたい。
△西川エス、電話八三七五八△藤野トメ、電話三五三八四

雜錄　梅月生

暮れの三十日まで働いて、大みそかの日曜日には久方ぶりで教會に行つた。それからの歸途が二年つづきの歡談會になつてしまつた。內田君に招かれてオムさんとワイフを同伴、午後から夜半近くまでは同君の宅で、それから內田君夫妻を加えて龜岡君を訪問し、除夜の鐘をききつつ午前四時まで語り明かしたのだから元日早々可なりの疲れ方。その夜は息子の友達がダウンタウンのレストラントで夕食を御馳走するのに招かれて、生れてはじめての蛙の足を食べた後で、一年中に數えるほどしか行けない映畫見物に入り家へ歸つたのは夜半過ぎ。二日は仕事をして、夜はまた木下君が夕飯に招んでくれたので、そこでも同君からセントカタリンスの想い出話をきいて、歸宅したのは時間から言えば三日に入つていた。

こんな次第でまだ調子が整わない。新年第一の新聞には—と思つていたこともまとまらなかつたが、この三日間を通しての語らいで、多くのよきことを學び得たような氣がする。それらは今後ぼつぼつと小出しにして行きたい。何はともあれ、今年もまた、本紙を愛する諸氏の御支援と御協力を切に願つて、こちらの努力は新聞の上に現わして行きたいものだと念じて居ります。

バーノン婦人會バザー開催

【バーノン發】バーノン婦人會では一月二十五、六兩日午前十一時より午後十時まで農會ホールに於てバザーを開催、食堂、賣店ともに豐富に用意されていて盛會が豫想されているが、これは農會ホール修築を援助するための催しで多數の參加が希望されている。當バーノン婦人會の役員は十二月十七日の總會で次の如く決定した。
△會長小笠原靜乃△幹事村上サツ子、允持芳子△會計大石トミエ、大泉△監査役磯部、池田ツネ△地方役員川本、杉山千代、稲山八重子、川野ハツヨ、矢倉千代子、千葉小春、佐々木ミエ子、千葉シユ子、榊原、菅原アイ子△二世方面、森マリエ、森エミ子

オカナガン佛教會新役員決定

【ケローナ發】オカナガン佛教會では十二月十六日定期總會を開き諸報告と協議後婦人會員の援助を受けて新役員を次の通り選定した。
△會長 山岡岩次郎△副會長 上山英之助△議長 中野金藏△副議長 寺井熊次郎△幹事 田中行久△會計 山岡庄太郎△同補佐 富山德一△監査役 下岡作一 同 杯村武△外務係り 山岡岩松△內陣係り 寺井政市、吉川岩次郎、山岡庄次郎、玉置駒吉、比嘉長保△地方役員（一區）森繁、及川彥兵衛（二區）小野寺勘吉（三區）上本嘉惣次、松田晋（四區）田口佐太郎、西豐治（五區）西吉矢（六區）武道本藏、外岡愛次（七區）横田甚一郎、上山英男、林壽作、山岡清松（八區）古閑末吉、玉置勝（ウエストバンク）仲農太郎、田中龜次郎ウイン（フイルド支部長）田原彥次郎、部員、寺村利右エ門

難民救濟寄附金募集の決算

トロント市協一世部斡旋にて昨年夏、日本難民救濟及びマニトバ水害見舞並にユニセフ寄附金募集を行つた際の決算報告が會計新壽太郎氏より次の如く發表されたが新會計は寄附金募集に際し市內各團体並に新聞社の努力と市內及び近隣在留一般同胞の協力に感謝を表明している

▲寄附總額
三、八〇五弗九一仙
（內譯）△元フエアビユウ語學校整理金寄附一〇〇〇弗△中山牧師講演會コレクション二二五弗△トロント市內外の寄附二五六〇弗四五仙△一九四九年度より繰越金一九弗九一仙△銀行利子五五仙

▲支出
三、八〇五弗九一仙
（內譯）△マニトバ水害見舞五〇〇弗△十月に日本へ寄附の粉ミルク八千斤代三一九五弗△ユニセフ寄附金として保管一〇〇弗△郵税並に受取書五十冊代一〇弗九一仙

ハナシ

戰後の好景氣を反映してカナダの十六商業銀行は全國各地に續々と支店を設けているが、その數は一年平均一〇〇軒。十六銀行の全國ブランチ數は三、一〇〇に上るとカナダ銀行協會では發表している

本紙援助を感謝

寄附金を次の方々から頂きましたのに對し深謝致します。
△ウエストバンクの松本左巴一郎氏
△晩香坡の佐藤志乃氏
故富藏氏紀念
ニユーカナデアン

御禮

永いカナダ在住中は皆様より御交誼を頂き有難うございました。去る十一月末にウエストバンクを出發以來、桑港、ロサンゼルス、ホノルルを見物し誠に愉快な航海で十二月十一日朝横濱に上陸、子供等に迎えられて歸郷致しました。目下當地はカナダの三、四月頃の氣候であります。歸郷早早のこととてまだ何處へも行きませんが、可なり物騒で夜などは一人歩きも出來ぬ有様にて當分は家に立てこもつている次第であります。皆様の御厚情を重ねて深謝し御健勝と御發展を祈り上げます
十二月十七日
千葉縣市川市北方三二五
吉村方
小園武助
オカナガン各地及カナダの皆様

Tom's Grocery
賀正
和洋食料品一切
吉富豐作
同 千代子
同 芳忠
H. YOSHITOMI
349 Barton St. East
Hamilton, Ont. Phone 3-8348

●柔道者を求む　コールデール柔道部後援會の田中年太郎氏（ボツクス四五七）は柔道の稽古者を讓つてくれる人はないかとさがしている。

妻 美喜惠 儀十二月二十一日午前三時突然死去仕候間此段生前辱知の皆様に謹告仕候、二十二日午後七時より自宅にて中村輔教師により通夜相營み二十三日午前十時ローズローン葬儀社にて中村輔教師司式の下に告別式執行仕候、葬儀に際しては御多忙中にも不拘御會葬下され、尚供花香料弔電を辱ふし難有略儀ながら以紙上厚く御禮申上候

喪主 角谷源一
長男 潔
次女 富美子
三女 末子
女婿 高井行雄
妻 米子
孫 賢
弟 奥野又次
妻 靜子
親戚 在米國
北島豊次郎
ハギエ
落合遠久志
アサエ
高井廷吉
小春
三井義忠
利美
中川シオ
友人
雜本國松
寺口茂三郎
小林伊助
坂元吉榮
木下書一
前田保
原新一

依田國太郎氏、香川縣人はシーユスアール遠藤ギヤングに二ケ年程就働して居られ去る十一月健康勝れず出山して三週間ばかりカムループス病院に入院、ドクター內田の一方ならぬ御盡力と特別看護婦附添にて看病せしも藥石その効なく腹膜のため遂に十二月十九日午前六時半死亡致しましたことを生前辱知諸彦に謹告致します。同氏の入院中に大陸時報上で親戚知人を求めて居りましたが遠方からも御通知に接せず身寄りのない方として十二月二十日ギヤングの友人だけが集りお通夜を營み翌二十一日午前一時半カムループス日系市民協會並に佛教會のお世話になり市內ドワイヤー葬儀社に於て磯谷師教士司式の下に葬儀を執行、カムループス墓地に埋葬致しました。其際には一面識もない方々が多數御會葬下されて過分の御香料御供花を頂き盛大なる葬儀が營まれギヤング一同衷心より感謝致して居ります。略儀乍ら紙上を以て厚く御禮申上げます。若し親者の方がありましたら左記遠藤ギヤングまで御知らせ下さるよう願い上げます

遠藤ギヤング代表
遠藤茂七
増田小三郎
田中久夫
林庄作
藤井清定
外ギヤング一同
[illegible]
カムループス日系市民協會
同 佛教會

ニュー・カナディアン

The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto Ontario
(Phone PL. 5005)

毎週水土 二回發行
購讀料（前金拂）
半年三弗 一年六弗
日本文編輯者
梅月高市 森研三

共産軍、京城を占領して南進

（東京發）元日より總攻擊を開始した共産軍は國連軍によつて放棄された京城を四日占領、氷結した漢江を渡り國連軍を追擊南進中である、國連軍は京城西方十マイルの金浦飛行場も放棄した

京城死守を命令されていた國連防衛軍は元日を期しておしよせてくる共産軍と物すごい攻防戰を展開中であり、ことに共軍部隊は二ヵ月ぶりで共産軍と面と向つて戰鬪する機會が來たと奮戰、一時は後退したが再び失地回復、共産軍の攻擊を喰い止めていたところ、第八軍司令部から全軍に對し「交戰を中止して撤退せよ」という命令が發せられたので國連軍は京城を放棄して一齊に既定陣地に後退したので隨所に火災を起し、炎々と燃えあがり、もぬけの殻となつた京城に共産軍は四日未明突入占領した、一方、共産軍に包圍される危險があるとして京城西方十八マイルの仁川港沖合には國連軍艦艇（カナダ軍艦も含む）がダンカークに備えて待機中であり、京城は安全に防衛されると信じて最後まで踏み止まつた住民は仁川から續々海上避難した

朝鮮見捨てるか

【桑港發】エービー從軍記者ドン・ホワイトヘッドは四日歸米、共産軍は遂には國連軍を朝鮮から追い出してしまうであろう、朝鮮は人力を無制限に消耗させるほどの場所でないと暗に朝鮮引揚げをほのめかした

解せぬ退去命令

【東京發】約卅万の共産軍の京城攻略戰を待ちうけていた國連軍は理解できない謎の退却命令のため京城を三日夜放棄したが、勝利を信じてふみ止まつた京城市民たちが「なぜ戰わずして逃げるのか」という問に答えられず、苦い顏をして默々と後退するのだ、共産軍が市外數哩にあるとき、避難することを拒んだ朝鮮人の家々はいずれも放火されて燃え上つている有様、京城が放棄されたというニュースは除りに急であつたのではじめ東京ではこのニュースは打ち消されたくらゐだ、多くの重要日本人は京城放棄におどろいており、軍事的にはともかく、政治的には重大作用をなす京城防衛が行われなかつた事に不審を抱いている

京城放棄 國連の威信墜つ

【ロンドン發】四日開會された英連邦首相會議で英國とカナダ兩國は太平洋同盟には反對の意向であるとアトレー首相は述べた、かかる同盟に就て討議するには英國は反對しないが、カナダと同樣、英國も眞の平和か戰爭かは歐洲における反共勢力の如何にあることを確信すると語つた

【東京發】体面を重じるアジアの各國民に對し國連が死守を試みず京城を放棄し、その上豫定の退却だというやり方は國連の威信を傷つけるものだと極めて悲觀的觀測が行われており「歐洲第一主義」によつて國連は全アジア人の支援を失つてしまうことになろうという意見が有力である

オタワと晩市に日本在外事務所

【東京發】日本政府は今年中にオタワとバンクーバーに在外事務所を設ける方針である

ノーマン博士極東課長に就任

【オタワ發】日本通の一人として知られているイー・エッチ・ノーマン博士（前駐日カナダ公使）は日本より歸國後休養中であつたが、今回オタワ外務省極東課長として手腕を揮うことになつた、ノーマン博士は四二才、日本生れで日本語も流暢で日本語による書籍も出版している、對日講和、朝鮮戰爭、中共承認等を含む多くの極東問題が未解決のままの現在、ノーマン博士の極東課長の就任は極めて注目されている

日本再武装を急げ
マ元帥新年メッセージ

【東京發】日本再武裝問題に關して日本人間に賛否意見が對立しているといわれる。しかしもし再武裝が許される時機がくればその再軍備計畫は日本人自身によつてなされるべきであるという意見には同意している、マ元帥は新年のメッセージの中に「もし平和を脅かす國際的無法が續くならば暴力に對しては、暴力を以て報いるのが日本人の義務である」と國民に警告すると共に新憲法第九條にかかげられた「戰爭と暴力使用を永久に排擊する」との理想に就て「國際情勢が急變して好轉しない限り、かかる理想は國家存續というためには捨てなければならない」と指摘した、日本人はこのマ元帥の新年メッセージによつて日本再武裝は豫想以上に早く實現するものと見ており、まず陸海軍の再編成が今年中になされ、空軍も遲かれ誕生すると確信している

しかし、日本人は何よりもまず講和條約が結ばれるべきだと誰もが希望しているが、マ元帥はその聲明中に「一九五一年には新日本が完全な政治的自由がもたらされるよう」と對日講和の促進を希望した

日加貿易 益々好調を期待
十年ぶり小麥積取り日本船入港

【東京發】日加貿易が急ピッチで進められている折柄、日本は一九五一年に現金拂（米ドル）で四千五百万弗のカナダ商品を買上げることになる、從來までは日加間の貿易はバーターで行われていたものだが、カナダ小麥二十三、三万トン（價格二千六百万ドル）の輸入に現金使用が總司令部から許可されたものである、朝鮮動亂で好況をもたらした日本は昨年中にカナダから食料品、原料等千六百万弗を買上げており、四九年より三倍の増加である

【晩市發】戰後初の日本貨物船「向比丸」が三日小麥積取りのため晩市に入港した、元日に入港豫定がおくれたものだが同船は三六万五千ブッシェルの小麥（價格八十万弗）を積込んで歸航する、朝鮮戰爭で朝鮮米の供給が絶たれたので米不足を補うためカナダ小麥の大量注文となつたもの

原子燃料供給へ 反應機新建造

【オタワ發】ハウ通商相は今週オタワ政府は現在カナダにある二つの原子反應機より強力なものを建造するため三千万弗を承認したと發表、この強力ファーネス建造によつて近い將來使用可能の原子燃料や醫料に使うラヂオアクティヴアイソトープを充分供給できることになり、原子力の産業面使用へ一段と拍車がかけられる事となるわけである、新工場は政府管理下のチョーク・リバー原子工場內に今夏建てられる豫定である

又も日本手袋で苦情

安價な日本製手袋は不公平な競爭品で、そのため商賣は上つたりだとカナダの手袋業者は悲鳴をあげている、日本製手袋はカナダ製品より三割乃至四割も安く賣つており「材料を含めず、賃銀だけの値段に相當する」のだからカナダ製手袋は競爭できないとオタワへ苦情を出している

高校に奬學資金を提供
テーバー市協の申出受諾さる

【レスブリッヂ發】テーバー日系市民協會々長重廣清人氏は先般テーバー・ハイスクール當局者に對し、テーバー市協は今後三年連續に年五〇弗宛の奬學金を贈る準備があるとの申出を行つたので學校側では大いに喜んでこれを受諾、奬學金授與は學校側の設けた三人委員會（同校々師青木ナフド氏が委員長）によつて決定する事となつた、市協から斯る奬學金を申し出て受諾されたのは今回がはじめてである

日系結核患者數

【全加市協發表】全カナダにおける日系結核入院中の患者數は昨年末で百廿二名である

十一月の生活費指數

【オタワ發】十一月における生活費指數は一七一・一という最高記錄を示したが、この主な原因は食料品の値上りによるものである、今後六ヵ月間のうちにレントや衣服類の値上りで更に四ないし五ポイントも生活費指數が上るであろうと豫想されている

SOCIAL CALENDAR

JANUARY

12—Montreal. Nisei Fellowship Meeting, CBC, Jack Peach speaker. Church of All Nations, 8:15.

13—Hamilton. Hamilton Kyowa Club-JCCA Issei-Nisei Fellowship, Casa Romana Hall, 20 Murray St. W., 7:30 p.m.

19—Vancouver. Vancouver JCCA Annual Dance, Hastings Auditorium, 9 to 1.

19—Lethbridge. Lethbridge Niseiettes' Dances, Civic Centre, Norm Thomas & Orch., 9—1.

VICTORIA — Well-known Canadian writer Bruce Hutchison has been made director of the editorial page of the Victoria Daily Times.

JOHNNY NAKASHIMA
Oil Burners, Roofing, Rock Wool Insulation, Gurney Furnaces.
117 Allen Ave., Toronto.
PHONE HA. 5550

MICKEY S. SATO
Agent
CROWN LIFE INSURANCE CO.
Office: 24 Dundas Square
Phone AD-0076-7
Res.: 526 Manning Avenue
TORONTO, ONT.
Res. ME. 5073

Res. ML. 8331
Harry Kuroyanagi
Sales Representative
FILTER QUEEN VACUUM
The bagless cleaning and health unit
93 Church St., Toronto
For a home demonstration phone PL. 5095.

STANLEY SMITHER
Barrister and Solicitor
PATENT ATTORNEY
NOTARY PUBLIC
1437 Yonge St.
PRincess 3741
RES: ORchard 8567

LOOKING For A Home?
If you are, we will find the house to suit you in the district you want.
Buy with Confidence
ERIC N. ATTENBOROUGH
Toronto, Ont.
OR. 3285

Residence: ELgin 0508
2 Vesta Drive
MAfair 1365.
Andrew E. McKague,
Barrister, Solicitor, Notary Public.
201 Northern Ontario Bldg.
330 Bay St.
(Corner Adelaide & Bay Sts.)
TORONTO

Dr. P. K. Takahashi
DENTAL SURGEON
539 Bloor St. West
(Opp. Midtown Theatre)
Toronto
Phone LL. 9046
Evenings by Appointment

Personal Notes Across Canada

ENGAGEMENTS

TORONTO — On Christmas Day, the engagement of Sumi Marian, third daughter of Mrs. T. Ikeda, and Mr. Tsuyoshi Ogaki, seventh son of Mr. and Mrs. Asaji Ogaki was announced at the home of Mrs. Ikeda.

* * *

MONTREAL — The engagement of Eileen Setsuko, youngest daughter of Mr. and Mrs. T. Namba, to Mr. Wally Suzuki, only son of Mr. and Mrs. Yasumi Suzuki was announced on Dec. 24.

* * *

TORONTO — Mr. and Mrs. Hyosaku Iwasaki announced the engagement of their fourth daughter, Miyoko, to Mr. Tami Marubashi, eldest son of Mr. and Mrs. Hanhichi Marubashi on Dec. 24.

* * *

WESTBANK, B. C. — On Dec. 25, Mr. and Mrs. M. Takeda announced the engagement of their third daughter, Yumiko, to Mr. kazui Taneda, eldest son of Mr. and Mrs. M. Taneda.

* * *

TORONTO — The engagement of Nobuko, third daughter of Mr. and Mrs. Jutaro Tanouye of Toronto, to Mr. Yoshiki Imada, fourth son of Mrs. Ito Imada of Kamloops, B. C., took place on Christmas Day.

* * *

NEW WESTMINSTER, B. C. — The engagement was announced of Miss Toyoko Oikawa, daughter of Mr. and Mrs. Zennosuke Oikawa, and Mr. Shu Kamachi, son of Mr. and Mrs. Shigetsugu Kamachi, on Dec. 18 at the home of the later.

Sewanins were Mr. and Mrs. Tsunemori Amadatsu and Mr. and Mrs. Tom Oikawa.

MARRIAGES

MORIYAMA — URANO

PICTURE BUTTE, Alta — The marriage of Kimiye, second daughter of Mr. and Mrs. Ichiji Urano of Lethbridge, to Mr. Kiyoshi Moriyama, third son of Mrs. Haru Moriyama of Picture Butte, took place at the Picture Butte Buddhist Church. Rev. Y. Kawamura performed the ceremony.

Reception was held at Kipke Hall.

Baishikunins were Mr. and Mrs. C Nakamura and Mr. and Mrs. S. Ikebuchi.

KITAUCHI — NISHIKAWA

COLEMAN, Alta. — A wedding took place at the United Church on Dec. 2 in which Dr. Reverend J. M. Fawcett performed the nuptial rites uniting Lillian Sumako, eldest daughter of Mr. and Mrs. Sadajiro Nishikawa of Summit Lime Works, B. C., and Mr. Jim Sueo Kitaguchi, fourth son of Mr. Tatsuo Kitaguchi of Summit Lime Works.

The bride was attended by her sister Sadako, while the groom was supported by Albert Ohamo of Ranier. A reception was held at the I. O. O. F. Hall in Coleman.

Mr. and Mrs. Kitaguchi are now residing in Coleman.

Go-betweens were Mr. and Mrs. Tets Kitaguchi and Mr. and Mrs. Kaz Haraga.

* * *

OHNO — HINATSU

TABER, Alta. — In a ceremony that took place at the Taber Buddhist Church, Kimiko, daughter of Mr. and Mrs. Yoheiji Hinatsu of Barnwell, Alta., became the bride of Mr. Hideo Ohno, son of Mr. and Mrs. Kenzo Ohno of Cranford, Alta. Rev. Y. Kawamura officiated.

Reception followed at the church hall.

Baishikunin were Mr. and Mrs. C. Nakamura and Mr. and Mrs. H. Tatebe.

* * *

SASAKI — KOYADA

RAYMOND, Alta. — On Dec. 16, at the Raymond Buddhist Church, May, fourth daughter of Mr. and Mrs. Takejiro Koyada, and Mr. Jiro Sasaki, second son of Mr. and Mrs. Riichi Sasaki, were married in nuptial ceremonies performed by Rev. S. Ikuta.

Mr. and Mrs. K. Nishiyama and Mr. and Mrs. K. Karaki were the baishikunin.

* * *

YAMAMOTO — ISHIKAWA

VANCOUVER — The marriage of Yoshiko, youngest daughter of Mrs. Mitsu Ishikawa of Hope, B. C., and the late Mr. Zenichi Ishikawa, to Mr. Fred Yuichi Yamamoto, son of Mr. and Mrs. Isamu Yamamoto of Aldergrove, B. C., was solemnized at the First United Church on Dec. 15. Rev. W. R. McWilliams officiated.

Given in marriage by her brother, the bride wore a gown of white taffeta. Her fingertip veil of white net was arranged from a crown of white velvet roses and she carried a bouquet of pink and yellow rosebuds and harmonizing mums.

Her bridesmaid was Faith Imakira in pale blue and her flower girl, Dana Mumford in pale yellow. They carried bouquets of gaily coloured mums.

Tom Nakashima was the best man and the ushers were Tatsuo and Masami Yamamoto, brothers of the groom.

Following the reception at the Sun Pekin Chop Suey, the bride changed to a grey suit and coat with wine and grey accessories, for a motor trip to Seattle and Tacoma, Wash.

Dance a Success

RAYMOND, Alta. — The Raymond YBA's first big dance of the season proved to be an outstanding success as a large crowd of Niseis gathered at the Raymond Opera House on Dec. 8. The varied musical numbers by the Cody's Orchestra spiced with novelty dances made it a pleasant and enjoyable evening for all.

Fukusaka Rolls Big 901 Triple In YBS League

In a recent Toronto YBS Mixed Bowling League skirmish, George Fukusaka, an outstanding but modest bowler who rolls the big ball so easily, broke the league's record with a robust 901 triple from scores of 319, 229, and 353. His high single just beat Larry Murai's score by a lone pin but the triple mark looks good enough to win the trophy. The nearest competitor was Johnnie Amemori with 728.

Fukusaka's scores helped Ernie Tamaki's team to a 5—2 win over Tak Hayashida's crew and the tumbled the erstwhile league leaders to third place. Shig Kuwasaki's team which boasts the league team record of 3455, vaulted into first place with 6 wins and 2 losses, by virtue of a 7- 0 win.

In the absence of captain Scotty Amemori, Shag Taguchi rose to the occasion by piloting the team to a 5—2 trouncing of Ken Kutsukake's outfit.

TOKYO — Osaka Shosen Kaisha is the first Japanese shipping company to receive permission from the Occupational authority to start regular trans-oceanic shipping service to South America.

OBITUARY

KAZUO OHTA

KELOWNA, B. C. — Kazuo Ohta died on Nov. 28 at the Kelowna Hospital. Funeral services were conducted on Nov. 30 at the Kelowna Buddhist Church.

* * *

MR MANTARO NAGANO

TORONTO — M. Mantaro Nagano, 80, who recently moved to Toronto from Sheridan, Ont., passed away on Dec. 7. Funeral services were held at the Myers-Elliott Funeral Home on Dec. 8 by Rev. Tsuji and Rev. Nekoda.

* * *

MRS. MIKIYE KAKUTANI

VANCOUVER — Mrs. Mikiye Kakutani, wife of Genichi Kakutani, passed away suddenly on Dec. 21. Funeral services were held on Dec. 23.

FOR BETTER HEALTH CONSULT
Paul K. Asada, D.C.
DOCTOR OF CHIROPRACTIC
Office RA. 0548 Res. M. 6304
699 YONGE ST. (YONGE AT BLOOR) TORONTO

Order Your
FUR COAT
Harold Kutsukake
8 Rednor Road
GRover 1307
Toronto
Will Call

CELESTIAL GARDENS
Chop Suey House
92-A Elizabeth St., Toronto
BANQUETS AND FAMILY DINNERS
Hours: 12 Noon to 4 a.m.
Reservations: EL. 9635

Mortgage Exchange
Room 2
1437 Yonge St.
(At St. Clair)
Toronto
1st and 2nd Mortgages, Bought and Sold.
1st, 2nd, and Business Chattel Mortgages Arranged.
PRincess 1045
Res. ME. 5977 (Mr. Shepherd)

DISTINCTIVE STYLING AND TAILORING
To your individual measurement
Both ladies and men's Suits and Overcoats
* * *
MICHI ASHIKAWA
125 Sherbourne St., Toronto.
Will Call Phone EL. 4136

for sale
8 Rooms — brick, detached, 2-car garage, 35 by 140 feet lot, Greenwood and Danforth vicinity, $14,000, easy down payment.
8 Rooms — brick, with garage, Queen and Bertmount, $11,500, easy down payment.
9 Rooms — with store, on Sorauren Ave., $15,000, $10,000 down.
6 Rooms — semi-detached, paved lane, with garage, Bloor and Crawford, oil-heating, $9,500, $2,000 down.
We are willing to lend up to $5,000 to any person unable to make the down payment.
M. YANAGISAWA
Agent for K. Wiles, Realtors
2725 Yonge St., MA. 0171
Residence: 659 Bathurst St.
OL. 1427, Toronto

PLAZA ...
244-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

Lucien C. Kurata
1 Adelaide St. E., Toronto
Barrister and Solicitor
1st and 2nd Mortgage Loans arranged
Office EL. 5250 Res. LY. 3427

T. Kobayashi
Agent
SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
Box 160 Kamloops, B.C.

BILL TAKEDA
General Insurance Phone GL-6077
96 GAMBLE AVE.
Toronto, Ont.
Automobile, Fire, Burglary, Life, Accident & Sickness, etc.

O. K. CLEANERS
107½ QUEEN ST. W.
For Pick-up and Delivery
Phone
WA. 6063

Miss Setsu Yamaoka
Registered Optometrist
Suite 204—210 Bloor St. W. Toronto
by appointment only RA. 8127

The New Canadian

An Independent Japanese-English Organ.
Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada
479 Queen St. W. — PLaza 5005 — Toronto, Ont.
Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa.

Mustangs Headed for Another Undefeated Season, T.N.T. Showing Way in Junior League

Although 1950 proved to be a year of upsets in the athletic world, the Toronto Nisei Basketball League has been running close to form with the powerful Mustangs and Toronto T. N. T. teams ruling the roosts in the senior and junior divisions respectively, as the current season approaches the halfway mark.

The Mustangs appear headed for another undefeated season with five straight wins and have virtually clinched the top spot. The surprising Aces boasting a three and two average are presently holding down second place while the Whizz Kids and the Rebels are tied with one win and four losses apiece.

In the Junior League, the T. N. T. has lived up to pre-season notices and are heading the youngster loop with a six and one mark, harried closely by the Jets, winners of five in seven played. The Hamilton Alphas who were expected to give T. N. T. the greatest trouble, have failed to impress anybody and are mired in the downstairs mud with Club Rhapsody.

SENIORS

	W.	L.
MUSTANGS	5	0
ACES	3	2
WHIZZ KIDS	1	4
REBELS	1	4

JUNIORS

	W.	L.
T. N. T.	6	1
JETS	5	2
BARONS	4	4
ANGELS (Ham.)	3	3
MUSTANGS	3	6
ALPHAS (Ham.)	2	4
RHAPSODY	2	5

Patronize Our Advertisers

O. K., Moonlite Moving Up as Race Tightens

While Spadina continues to romp off, the T.N.M.B. league race is tightening up otherwise as teams shoot for playoff positions which are becoming more important as the season progresses. From second place right down to seventh position, there's only a difference of eight points. And a night's work can repaint the entire picture here.

Two teams that are surging upward and thereby closing the ranks are O. K. Cleaners and Moonlite Grill. They've been the hottest teams recently, collecting more than their share of points and making it tough for the others. Both were able to gain 7-0 wins last week to maintain their pressure. O. K. is now in third place just a point behind Queen City, and Moonlite Grill who floundered near the bottom at one time has made big strides to reach the leaders.

The Christmas spree seemed to have little effect on the bowlers as usual scores were brought in. Sandy Ono was the top man all around with 822-373 to boost his 235 average up a couple of notches. In the 700's were J. Takeda 794, T. Hayashida 788, Tosh Fujioka 733, H. Inouye 729, S. Onizuka 722, J. Izumi 716, G. Kitamura 716, G. Sato 712, and K. Kuroda 706.

Singles bests were marked by J. Takeda 337, T. Hayashida 312, D. Uchida 306, and S. Onizuka 301.

Mustangs Miss Out On Chance to Take Over Top Position

Sole leadership of the interracial league was within the reach of the Mustangs before 1950 was shunted out but they missed the boat as they went down to defeat at the hands of West Toronto Ukrainians with whom the Niseis had shared the top rung. The score-board said 49-38 when the game ended and West Toronto resumed top position by themselves while Mustangs dropped into second place.

Chief cause of the defeat was the Mustangs' inability to get the important rebounds from either backboard and they seemed to have suffered from the Yuletide layoff as their usual sharpness was blunted.

Their prized scoring possession, Herbie Miyasaki, was lost early in the first half when a misdirected elbow broke two of his teeth and he was forced to leave for dental extractions. He came back from repairs in the second half to score a dozen points and be the loser's high man with 14 points. His absence was sorely felt as evidenced by the fact that Mustangs matched their opponents point for point in the final half while at the end of the first half they trailed 20—9.

Mucka Makimoto 9, Roy Miyasaki 8, and Toki Toyama 4 were other major point contributors.

Issei-Nisei Party Planned in Hamilton

HAMILTON — The Hamilton Kyowa Club and the Hamilton JCCA are jointly sponsoring an Issei-Nisei fellowship party on Jan. 13, at the Casa Romana Hall, 20 Murray St. West at 7:30 p.m.

Special invitation is to be sent to all older Issei who are of 70 years of age or over to attend this social. In the event that some elderly Issei does not receive a special invitation, nevertheless they are requested to attend. For further information, phone S. Nishikawa 8-3758 or Tom Fujino 3-5384 may be contacted. J. S.

C. B. C. Official to Speak To Montreal Fellowship

MONTREAL — For the first meeting of 1951, the Montreal Nisei Fellowship Group has secured Jack Peach, supervisor of the English Language service of the C. B. C. International Service, as the guest speaker.

Mr. Peach who has been with the C. B. C. in Vancouver and the B. B. C. in England is known as one of Canada's best mimic actors. As he is to speak on many interesting inside aspects of radio, everyone will find his informal talk informative and entertaining, and should make it a point to attend the meeting to be held on Friday, Jan. 12, at the Church of All Nations, at 8:15 p.m.

Miss Cindy Hemmi who is with the C. B. C. will introduce the speaker.

With the coming of 1951, election of the new officers for the Fellowship is in the offing. This will take place on Friday, Jan. 26.

Vancouver Chapter Holding Annual Dance

VANCOUVER — The Vancouver JCCA is holding its Annual Dance on Friday, Jan. 19, at the Hastings Auditorium. One of the better musical aggregations in the city, Al McMillan and his orchestra, has been secured for the occasion.

Dancing is from 9 to 1 during which time refreshments will be sold. Dress is optional.

Everyone who is in the Vancouver area on the night of the dance is urged to attend this affair which the executive promises will be one of the best social affairs to be held in Vancouver since the return of the Japanese to the coast.

Niseis are reminded that the dance is to take place in the upstairs hall of the auditorium.

CLASSIFIED SECTION

HOUSE FOR SALE

FULLY - FURNISHED boarding house and business, monthly income $350. Oil heated, only one block from good shopping district, parking facilities. Price $9,800 — $3,600 cash required to make offer. Phone Y. Imada, KI. 4474, any time, Toronto.

8 ROOMS, oil - heating, very good condition. Solid brick, modern kitchen, tile floor. Semi-detached. Price $10,750, $5,000 down. Possession in Jan. Mr. Kornboon, 64 D'arcy St., Toronto.

HELP WANTED

YOUNG BOY to assist shipper and to learn millinery trade. Good wages. WA. 5122, Toronto.

ROOM AND BOARD

ROOM AND BOARD, $50-$55 per month. Nisei Co-Op Residence. KI. 4474, Toronto.

FOR RENT

TWO UNFURNISHED ROOMS, downstairs, in exchange for minding 5-year old boy. KE. 1008, afternoons, Toronto.

BROADVIEW - DANFORTH, two unfurnished rooms, suitable for couple. Phone GL. 9031, Toronto.

FEMALE HELP WANTED

GIRL for receiving office for dry-cleaning store. RA. 8316, Toronto.

YOUNG GIRL to learn millinery trade, good wages and excellent chance for promotion. WA. 8122, Toronto.

EXPERIENCED ladies sportswear operator. Apply Leberg Sportswear, 380 Adelaide St. W., Toronto.

OPERATORS on power machine for section work on ladies sportswear, must have factory experience. Apply 78 St. Patrick St., rear, Toronto.

DOMESTIC HELP WANTED

RECREATION ROOM and board for light duties and baby sitting. Bathurst-Glencairn, RE. 0256, Toronto.

ROOM AND BOARD for business or school girl in exchange for baby-sitting and light duties. OR. 4565, Toronto.

PORTRAIT - COMMERCIAL - COLOUR
TOWNE STUDIO
Portraits by Nakaido
Dundas St. W. Toronto Plaza

TOP QUALITY DOMESTIC FUELS
Budget Terms Available
GEORGE KAKINO
Representative for: McKinnon Fuels Ltd.
2234 Gerrard St. E.
Res. KE. 8303 Office: GR. 1187

WEDDING INVITATIONS
PRINTING OF ALL DESCRIPTIONS
Styled by Harry S. Kondo
印刷物の御用 一手に引受けます Dalco Print
827 Bay Street, Toronto AD. 1361-2

Wheel Alignment — Motor Tune up
Body & Fender Repairs
General Overhauling
Raybestos Service
Weatherall's Garage
91 Spadina Ave.
PLaza 5584
LEN WEATHERALL
HY. 6016
GEORGE FUJITA
KE. 8932
Toronto

JAPANESE RECORDS
600 Tokyo and Columbia Records
SNIDERMAN'S MUSIC HALL
C.O.D. Anywhere In Canada
714 College St.
ME. 6200 Toronto
Free Catalogue

Or bringing someone over?
We represent all lines including American President, Canadian Pacific, Pan American, and Northwest Airlines
Write or call for full information or rates.
PL. 6451
143 QUEEN ST. W. TORONTO

K. GOTO
Agent
MONARCH LIFE ASSURANCE CO.
66 King St. E., — Tel. 2-2594 Hamilton
Residence: 59 Oxford St., — Tel. 7-1960

In Hamilton It's
LUCK INN
CHOP SUEY HOUSE
21 JOHN ST., NORTH
For Fine Chinese Food
Facilities for PARTIES & BANQUETS

Imported English
Blue Serge Suits
For all occasions. Tailored to your measure.
BY
Harry Miyasaki
178 Beverley St. Toronto
W.A. 5362

SMALL SIZE SHOES
YOU ARE CORDIALLY INVITED TO YOUR FRIENDLY STORE
MAIL ORDERS SHIPPED COAST-TO-COAST C.O.D.
ALBERT'S SHOE STORE
1328 QUEEN ST. W. — ME. 1931 — TORONTO

Miss Mary Nishikawara
Registered Music Teacher
piano and theory
39 Carus Avenue Toronto
OLiver 2060